

ПЕНЗЕНСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

ВЫХОДЯТЪ ДВА РАЗА ВЪ МѢСЯЦЪ: 1 и 16 ЧИСЕЛЪ.

Подписка принимается
въ Редакціи, при Пен-
зенской дух. Семинаріи.

№ 7.

Цена годовому изданію
Вѣдомостей съ пересла-
ною и доставкой 5 руб.

1-го апрѣля, 1883 года.

ОТДѢЛЪ ОФИЦІАЛЬНЫЙ.

ОПРЕДѢЛЕНІЯ СВЯТѢЙШАГО СИНОДА.

Отъ 17-го декабря—2-го февраля 1882—83 года за
№ 2729, объ участіи секретарей духовныхъ кон-
систорій при судоговореніи по бракоразводнымъ
дѣламъ.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій
Правительствующій Синодъ слушали: предложеніе г. сино-
дальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 25 ноября 1882 года за
№ 5894, по вопросу объ участіи, какое долженъ прини-
мать секретарь духовной консисторіи при судоговореніи по
бракоразводнымъ дѣламъ. Приказали: одинъ изъ секре-
тарей духовной консисторіи въ рапортѣ на имя г. Оберъ-
Прокурора Святѣйшаго Синода донесъ, что по силѣ 249 ст.
уст. дух. конс. судоговореніе по дѣламъ бракоразводнымъ

производится въ присутствіи консисторіи, которое, согласно 280 ст. того же устава, составляютъ только одни члены, и что такимъ образомъ обязанности секретаря консисторіи, при производствѣ судоговореній по дѣламъ помнутаго рода, остаются не выясненными. Между тѣмъ возникло недоумѣніе: имѣетъ ли секретарь консисторіи право при судоговореніи обращать вниманіе членовъ оной на необходимость спроса сторонъ процесса по такимъ обстоятельствамъ дѣла, которыя остаются почему либо не разъясненными и разъяснить которыя онъ съ своей стороны считалъ бы нужнымъ, и въ утвердительномъ случаѣ, какъ долженъ поступать секретарь, если такого рода заявленія его не будутъ уважены членами? Предлагая о семъ Святѣйшему Синоду, г. Оберъ-Прокуроръ изъяснилъ, что въ виду 310 и 318 ст. уст. дух. конс. секретарь, какъ лицо, которое или само докладываетъ присутствію, или руководствуетъ въ этомъ дѣлѣ столоначальниковъ, и которое при разногласіи мнѣній членовъ, выясняетъ существо дѣла и способъ его рѣшенія на точномъ основаніи законовъ—поэтому самому обязанъ находиться въ присутствіи консисторіи при производствѣ судоговоренія по бракоразводнымъ дѣламъ и имѣетъ право обращать вниманіе членовъ консисторіи на необходимость выясненія тѣхъ или другихъ обстоятельствъ при судоговореніи: въ случаѣ же, если заявленія его не будутъ уважены членами, онъ долженъ поступать согласно указанію 329 ст. того же устава. Соглашаясь съ такимъ заключеніемъ г. Оберъ-Прокурора, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: дать знать о семъ для руководства по духовному вѣдомству чрезъ припечатаніе настоящаго опредѣленія въ „Церковномъ Вѣстникѣ“.

О совершеніи православнаго богослуженія на ино- родческихъ языкахъ.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушалъ: предложеніе г. Синодальнаго Оберъ-Прокурора, отъ 21 сентября 1882 года за № 4590, о совершеніи православнаго богослуженія на инородческихъ языкахъ. Изъ предложенія сего видно: 1) что еще въ 1846 году, когда по дѣлу объ отпаденіи крещеныхъ татаръ Казанской губерніи доказано было, что татары отпадаютъ отъ православія въ магометанство главнымъ образомъ, потому что не понимаютъ православнаго русскаго богослуженія, послѣдовало Высочайшее повелѣніе о переводѣ церковно-богослужебныхъ книгъ на татарскій языкъ, 2) что съ устройствомъ въ 1860 году въ Казани крещено-татарской школы, занятія переводомъ и провѣркою переводовъ богослужебныхъ и вѣроучительныхъ книгъ на татарскій языкъ сосредоточились въ означенной школѣ, а съ учрежденіемъ въ Казани при Братствѣ Св. Гурія Переводческой комиссіи, получающей значительныя средства отъ Православнаго Миссіонерскаго Общества, дѣло переложенія и изданія богослужебныхъ книгъ на татарскомъ и другихъ инородческихъ языкахъ получило еще большее развитіе, и въ настоящее время уже существуютъ печатные и рукописные переводы на татарскомъ и чувашскомъ языкахъ: Четвероевангелія, Дѣяній Апостольскихъ, отрывковъ изъ посланій Апостольскихъ, значительнаго числа богослужебныхъ книгъ, отдѣльныхъ молитвъ и церковныхъ пѣснопѣній, 3) что по благословенію Преосвященныхъ казанскаго и симбирскаго совершается богослуженіе на инородческихъ языкахъ: въ церквахъ при Казанской крещено-татарской школѣ, при Казанской учительской семинаріи, въ

Симбирской чувашской школѣ и постепенно распространяется по другимъ инородческимъ школамъ и крещено-татарскимъ приходамъ, при богослуженіи употребляются какъ печатные такъ и рукописные переводы богослужебныхъ книгъ, и на татарскомъ языкѣ способъ исполненія богослуженія установился выразительный и вполне православный, и 4) что въ инородческихъ приходахъ церковное богослуженіе на языкѣ родномъ для прихожанъ составляетъ дѣйствительное средство къ христіанскому просвѣщенію и воспитанію въ нихъ религіознаго духа и любви къ православной церкви, а посему въ устраненіе нерѣдко являющихся сомнѣній и недоразумѣній, задерживающихъ примѣненіе этого полезнаго дѣла, желательно разрѣшеніе на совершеніе въ инородческихъ приходахъ богослуженія на соотвѣстныхъ инородческихъ языкахъ, и разрѣшеніе это могло бы быть ограждено слѣдующими условіями: а) Во всѣхъ епархіяхъ, гдѣ есть болѣе или менѣе значительное населеніе крещеныхъ Татаръ, Чувашъ, Черемисъ, Вотяковъ, Калмыковъ, Мордвы и другихъ инородцевъ допускается церковное богослуженіе, общественное и частное, на соотвѣстственномъ языкѣ, вполне или по частямъ, на сколько составлено къ данному времени богослужебныхъ переводовъ на тотъ языкъ. б) Въ употребленіе при богослуженіи допускаются только изданія Православнаго Миссіонерскаго Общества, печатаемые Переводческою Коммиссіею при Братствѣ Св. Гурія въ Казани; при отсутствіи напечатанныхъ переводовъ допускаются временно въ церковное богослуженіе и рукописные переводы, но одобренные означенною Переводческою Коммиссіею. в) Инородческіе переводы разъ напечатанные или одобренные Казанскою Переводческою Коммиссіею не должны считаться навсегда неизмѣнными, но могутъ быть тою же Коммиссіею исправляемы въ дальнѣйшихъ изданіяхъ.

Впрочемъ, таковыя измѣненія и передѣлки слѣдуетъ допускать съ осторожностью, чтобы не произвести вреднаго и соблазнительнаго на инородцевъ впечатлѣнія, а потому удобнѣе измѣнять то, что поется. Во всякомъ случаѣ, крещенные инородцы должны смотрѣть на свои священные и богослужебные переводы собственно какъ на пособіе къ уразумѣнію церковно-славянскаго текста, который долженъ служить для нихъ основнымъ и нормальнымъ церковнымъ и богослужебнымъ текстомъ. г. При введеніи и исполненіи богослуженія на инородческомъ языкѣ необходимо обращать вниманіе на то, производить-ли оно на инородцевъ благотворное и религіозное впечатлѣніе и д) Если съ инородцами: въ церкви присутствуютъ русскіе, то полезно соединять пополамъ или въ извѣстныхъ пропорціяхъ Славянскій языкъ съ инородческимъ, такъ напримѣръ: во Святую Пасху канонъ, въ которомъ ирмосы и тропари повторяются по нѣскольکو разъ, полезно пѣть попеременно по славянски и по инородчески. Присоединеніе Славянскаго языка къ инородческому богослуженію можетъ быть полезно и въ томъ случаѣ, если присутствуютъ въ церкви одни инородцы. Приказали: Имѣя въ виду, что при содѣйствіи Православнаго Миссіонерскаго Общества и существующей въ городѣ Казани при Братствѣ Св. Гурія Переводческой Коммиссіи, получающей средства изъ означеннаго Общества, дѣло по переложенію и изданію православныхъ богослужебныхъ и вѣроучительныхъ книгъ на инородческіе языки получило въ настоящее время столь значительное развитіе, что съ благословенія преосвященныхъ въ нѣкоторыхъ приходахъ совершается даже богослуженіе на инородческихъ языкахъ, и признавая съ одной стороны, что отправленіе богослуженія для крещенныхъ инородцевъ на родномъ ихъ языкѣ можетъ служить однимъ изъ главныхъ средствъ къ духовному ихъ

просвѣщенію и утвержденію въ вѣрѣ православной, а съ другой—что примѣненіе сего средства съ успѣхомъ и пользою для дѣла зависитъ отъ ближайшаго усмотрѣнія мѣстнаго епархіальнаго начальства, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: предоставить епархіальнымъ архіереямъ разрѣшать, по ближайшему своему усмотрѣнію, совершеніе богослуженія на инородческихъ языкахъ съ соблюденіемъ слѣдующихъ условій: а) гдѣ есть болѣе или менѣе значительное число крещеныхъ инородцевъ допускать церковное богослуженіе, общественное и частное, на соотвѣствующихъ языкахъ, вполнѣ или по частямъ, б) при богослуженіи должны быть употребляемы изданія Православнаго Миссіонерскаго Общества, напечатанныя существующею при Братствѣ Св. Гурія въ Казани Переводческою Коммиссіею; можно допускать временно и рукописные переводы, но одобренные означенною Коммиссіею; в) при введеніи и исполненіи богослуженія на инородческихъ языкахъ обращать вниманіе на то, производить-ли оно на инородцевъ благотворное и религіозное впечатлѣніе, и г) если съ инородцами въ церкви присутствуютъ Русскіе, то полезно соединять пополамъ или въ извѣстныхъ пропорціяхъ богослуженіе на Славянскомъ и инородческомъ языкахъ. О чемъ и послать печатные указы всеѣмъ Епархіальнымъ Преосвященнымъ. Января 15 дня 1883 года.

Положеніе Комитета Министровъ, Высочайше утвержденное 31 декабря 1881 г., о томъ, чтобы лица состоящіа на государственной службѣ, не сообщали, безъ надлежащаго разрѣшенія, въ поврежденные изданія свѣдѣній изъ дѣлъ имъ ввѣренныхъ или извѣстныхъ по служебному положенію.

Наша современная періодическая печать являетъ все болѣе и болѣе часто повторяющіеся примѣры оглашенія свѣ-

дѣній, извлеченныхъ изъ дѣлъ правительственныхъ учреждений. Означенныя свѣдѣнія воспроизводятъ, въ большинствѣ случаевъ, дословно разныя офіціальныя бумаги и относятся не рѣдко къ весьма важнымъ правительственнымъ мѣропріятіямъ, кои до ихъ окончательнаго утвержденія въ высшихъ государственныхъ учрежденіяхъ, не должны были бы становиться общезвѣстными. Между тѣмъ, не подлежитъ никакому сомнѣнію, что даже при буквальной передачѣ газетами нѣкоторыхъ заключеній и выводовъ по производящимся въ правительственныхъ мѣстахъ дѣламъ, но въ связи съ цѣлымъ производствомъ, а равно безъ отношенія къ тѣмъ основаніямъ, кои при окончательномъ обсужденіи дѣла, могутъ быть приняты въ соображеніе, читатели получаютъ, въ сущности, не только отрывочное, но всего чаще совершенно превратное понятіе о намѣреніяхъ Правительства. Съ другой стороны, имѣющійся въ виду конечный исходъ самыхъ мѣропріятій находится нерѣдко въ зависимости отъ соблюденія тайны, такъ что преждевременное оглашеніе журналами слуховъ о предполагаемыхъ мѣрахъ можетъ наносить весьма чувствительный вредъ успѣшному ихъ осуществленію. На ряду съ указанными неудобствами невольно обращаетъ на себя вниманіе то обстоятельство, что въ тѣхъ случаяхъ, когда свободное обсужденіе предполагаемыхъ Правительствомъ мѣръ и законоположеній можетъ принести дѣйствительную пользу, Правительство никогда не затруднялось и нынѣ не затрудняется давать возникшимъ предположеніямъ самую широкую огласку, примѣромъ чему можетъ служить еще недавно допущенное обсужденіе новыхъ проектовъ гражданскаго уложенія и уложенія о наказаніяхъ. Вышеизложенныя обстоятельства обратили на себя особое вниманіе Комитета Министровъ, который призналъ необходимымъ принять нынѣ

же неотложныя мѣры къ пресѣченію изъясненныхъ непо-
рядковъ, при чемъ нашель, что самый фактъ дословнаго
изложенія въ повременныхъ изданіяхъ правительственныхъ
бумагъ явно свидѣтельствуеть о передачѣ сихъ свѣдѣній
въ редакціи должностными лицами, служащими въ тѣхъ
самыхъ учрежденіяхъ, въ коихъ возникающіе вопросы на-
ходятся въ разсмотрѣніи, и что, въ виду сего, вниманіе
должно быть прежде всего сосредоточено на таковомъ со-
участіи лицъ, состоящихъ на государственной службѣ,
въ опубликованіи извлеченныхъ изъ оффиціальныхъ дѣло-
производствъ свѣдѣній. Посему и останавливаясь на изъ-
ясненной точкѣ зрѣнія, Комитетъ усматривалъ, что по за-
кону никакой чиновникъ не имѣеть права, безъ дозволенія
начальства, обнародывать дѣла и свѣдѣній, вѣренныхъ и
извѣстныхъ ему по службѣ (ст. 10 т. XIV свод. зак., уст.
ценз., изд. 1857 года); равнымъ образомъ служащимъ за-
прещается издавать въ свѣтъ сочиненія, заключающія въ
себѣ что либо касающееся до внѣшнихъ и внутреннихъ
отношеній Государства, безъ дозволенія своихъ начальствъ;
кромѣ того, всякую вѣренную тайну, касающуюся пользы
службы, каждое, состоящее на службѣ, лицо обязано хра-
нить свято и никому не сообщать (ст. 529, п. 7 и ст. 716
т. III свод. зак., уст. о службѣ по опред. отъ Прав., изд.
1876 г.); за разглашеніе же дѣлъ, производимыхъ въ су-
дебныхъ и правительственныхъ мѣстахъ и за сообщеніе
безъ дозволенія какихъ либо актовъ или другихъ принад-
лежащихъ къ дѣламъ бумагъ лицамъ постороннимъ, винов-
ный, если притомъ не было никакого инаго преступленія
или злоупотребленія, подвергается опредѣленнымъ взыска-
ніямъ (ст. 419 улож. о нак., изд. 1866 г.).

За таковыми положительными указаніями закона, Коми-
тетъ призналъ, хотя законъ не возбраняеть вообще служа-

щимъ литературной дѣятельности, но вмѣстѣ съ тѣмъ точно ограничиваетъ ее въ тѣхъ случаяхъ, когда служащій, въ нарушение коренныхъ условій службы, позволилъ бы себѣ разгласить вѣренныя по должности дѣла или сообщить въ повременныя изданія такія свѣдѣнія, которыя могли быть ему доступны лишь по служебному его положенію. Засимъ, по мнѣнію Комитета, отъ подлежащаго начальства должно конечно ближайшимъ образомъ зависѣть, въ каждомъ данномъ случаѣ, дозволить или не допустить участіе чиновника въ періодическомъ изданіи, по соображеніи какъ предмета, такъ и характера избранныхъ чиновникомъ литературныхъ занятій и поему начальство въ правѣ не только требовать, чтобы служащіе правдиво заявляли о своемъ участіи въ повременныхъ изданіяхъ, но и воспрепятствовать таковому, когда оно угрожаетъ нанести серьезный ущербъ интересамъ службы. Что же касается до встрѣчаемыхъ въ настоящее время весьма частыхъ уклоненій въ средѣ служащихъ лицъ отъ установленнаго закономъ положительнаго запрещенія оглашать путемъ печати дѣла и свѣдѣнія, неподлежація обнародованію, то слѣдуетъ въ предупрежденіе повторенія сихъ недозволенныхъ дѣйствій, сдѣлать общее распоряженіе.

По всѣмъ вышензложеннымъ соображеніямъ, Комитетъ министровъ, Высочайше утвержденнымъ 31 декабря 1882 г. положеніемъ *постановилъ*: Подтвердить состоящимъ на государственной службѣ лицамъ чрезъ подлежащія начальства о точномъ и неуклонномъ соблюденіи существующихъ законоположеній, воспреещающихъ сообщеніе, безъ надлежащаго разрѣшенія, въ повременныя изданія свѣдѣній изъ дѣлъ, имъ вѣренныхъ или извѣстныхъ по служебному положенію, съ предвареніемъ, что въ случаѣ обнаруженія какихъ либо въ этомъ отношеніи съ ихъ стороны нару-

шеній—съ виновными будетъ поступлено по всей строгости законовъ.

(Правит. Вѣстникъ № 7).

РАСПОРЯЖЕНИЕ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Пензенская духовная Консисторія, вслѣдствіе ходатайства и. д. Пензенскаго епархіальнаго архитектора Брусенцова, поручаетъ о.о. благочиннымъ Пензенской епархіи доставить въ возможно непродолжительномъ времени ему, Брусенцову, свѣдѣнія: 1) въ какихъ городахъ, селахъ и деревняхъ, Пензенской губерніи, производятся постройки храмовъ, до какой высоты доведены эти постройки, гдѣ и какіе строятся храмы—каменные или деревянные, 2) въ какихъ мѣстахъ разрѣшено строить храмы, но еще къ постройкамъ не приступлено и 3) гдѣ будутъ производиться постройки нынѣшнимъ лѣтомъ и гдѣ не будутъ. При семъ объявляется духовенству епархій, чтобы оно съ требованіями архитектора на мѣсто постройки, или ремонтировокъ, требующихъ наблюденія архитектора, обращалось къ нему, Брусенцову, письменно съ приложеніемъ надлежащаго количества прогонныхъ денегъ, при чемъ имѣло-бы въ виду, что требованія его могутъ быть выполняемы иногда не ранѣе какъ недѣли черезъ двѣ или три, поэтому духовенство должно обращаться съ требованіями заблаговременно, адресуя письма и телеграммы въ квартиру его, Брусенцова, на Московской улицѣ въ домъ Монецкой.

ИЗВѢСТІЯ ПО ЕПАРХІИ.

Опредѣлены: во священники— 1) въ Краснослободскій женскій монастырь, псаломщикъ с. Головищины и. Ломов-

скаго уѣзда, Александръ Архангельскій; 2) въ с. Липовку мокшанскаго уѣзда, діаконъ с. Усть-Вазерокъ Іоаннъ Аргентовъ; 3) въ с. Архангельское Куракино городищенскаго уѣзда, псаломщикъ с. Оедоровки, пензенскаго уѣзда, Семенъ Архангельскій.

Въ псаломщики: 1) въ с. Оедоровку пензенскаго уѣзда, учитель того же села Яковъ Фриновскій и. д. псаломщика; 2) въ село Карсаевку наровчатскаго уѣзда, уволенный изъ духовнаго училища Иванъ Разумовъ временно исправляющимъ должность причетника.

Перемѣщены: 1) священникъ с. Сковоречнаго н.-ломовскаго уѣзда, Константинъ Любимовъ и священникъ с. Ростовки Алексѣй Любимовъ одинъ на мѣсто другаго; 2) священникъ соборной церкви г. Инсара Зиновій Доброхотовъ, къ Троицкой церкви того же города; 3) священникъ села Шенна керенскаго уѣзда, Михаилъ Добровольскій, въ село Татарскую Лаку керенскаго уѣзда; 8) діаконъ села Подлѣсной Тавлы саранскаго уѣзда Дор. Заринъ къ Успенской церкви г. Саранска; 5) дьячекъ с. Трофимовки городищенскаго уѣзда Андрей Антониновъ и діаконъ с. Аришки городищ. уѣзда Андрей Яхонтовъ одинъ на мѣсто другаго.

Утверждены: церковными старостами—1) крестьянинъ села Прянзерокъ н.-ломовскаго уѣзда Егоръ Колобовъ къ церкви того же села; 2) крестьянинъ села Кармалейки керенскаго уѣзда Василій Орловъ къ церкви того же села; 3) крестьянинъ села Каргалей Лазарь Кузнецовъ къ церкви того же села; 4) крест. с. Рахманки Поликарпъ Шачневъ къ церкви того же села; 5) крестьянинъ с. Воскресенскаго пензенскаго уѣзда Оедоръ Матюшкинъ къ церкви того же села; 6) крестьянинъ села Алферьевки Александръ Тимоѳевъ къ церкви того же села; 7) крестьянинъ села Елани Тимоѳей Десятниковъ къ церкви того же села; 8) крестья-

нинъ села Соловцовки Андрей Иноходовъ къ церкви того же села; 9) крестьянинъ села Кошелевки Алексѣй Дерабинъ къ церкви того же села; 10) крестьянинъ села Выборнаго керенскаго уѣзда Иванъ Калашниковъ къ церкви того же села; 11) крестьянинъ села Васильевки Лаврентій Головешкинъ къ церкви того же села.

Награждены: 1) священникъ села Усклай инсарскаго уѣзда Іоаннъ Пикторовъ; 2) священникъ с. Сипягина Павелъ Шуструйскій и 3) священникъ села Инсара Андрей Соколовъ—набедренниками.

За смертію исключены изъ списка: 1) діаконъ с. Дертева пензенскаго уѣзда Алексѣй Соловьевъ и 2) пономарь села Болкашина чембарскаго уѣзда Иванъ Соколовъ.

Редакторы, преподаватели семинаріи: (А. Поповъ.
(Н. Смирновъ.

Дозволено ценз. Пенза, 1 апрѣля 1883 г. Цензоръ, рект. сем., прот. С. Масловскій

Печатано въ Пензенской Губернской Типографіи.